

KUPNÍ SMLOUVA

„ZÁVĚSNÉ SESTAVY PRO KVĚTINOVOU VÝZDOBU MĚSTA “

Smlouva č. 0218/2018/KUP/OMI

uzavřená dle ust. § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

mezi

Název	Město Beroun
IČO	00233129
DIČ	CZ00233129
Adresa sídla	Husovo nám. 68, Beroun-Centrum, 266 01 Beroun
Právní forma	801 - Obec
Osoba oprávněná zastupovat Kupujícího	Ing. Miloslav Ureš, vedoucí odboru majetku a investic MěÚ Beroun
Zástupce ve věcech technických	Pavčina Poborská, technik odboru majetku a investic MěÚ Beroun tel. č. 311 654 233, email: omi4@muberoun.cz

dále jen jako „kupující“

a

Název	FLORAVIL, s.r.o.
IČO	27390675
DIČ	CZ27390675
Adresa sídla	Praha 10 - Vršovice, Moskevská 1523/63, PSČ 10100
Právní forma	společnost s ručením omezeným
Zápis v obchodním rejstříku	C 109835 vedená u Městského soudu v Praze
Osoba oprávněná zastupovat Prodávajícího	Ing. Irena Konvalinková, společník
Zástupce ve věcech technických (tel., e-mail)	Ing. Irena Konvalinková (tel. 736 118 223, email: info@floravil.cz)
Bankovní spojení	Sberbank CZ, Praha 1
Číslo účtu	4200064568/6800

dále jen jako „prodávající“

1. Úvodní ustanovení

- 1.1. Touto smlouvou se prodávající zavazuje k dodání movité věci, a to v rozsahu, specifikaci, kvalitě a termínu sjednaném v této smlouvě, dále k předání dokladů, které se k převáděné movité věci vztahují a k převodu vlastnického práva k převáděné věci.
- 1.2. Kupující se zavazuje převáděnou movitou věc převzít a zaplatit za podmínek uvedených v této smlouvě sjednanou kupní cenu.
- 1.3. Smluvní strany se dohodly, že tento závazkový vztah a vztahy z něj vyplývající se řídí zákonem č. 89/2012., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, zejména pak dle ustanovení § 2079 a násl.

2. Předmět smlouvy

- 2.1. Předmětem této smlouvy je závazek prodávajícího dodat závěsné sestavy na sloup VO – LA0106 s 1 půlmisou včetně příslušenství v celkovém počtu 24 ks, který je blíže specifikovaný v příloze č. 1 této smlouvy – cenová nabídka ze dne 26.2.2018 (dále jen „Dodávka“) a závazek kupujícího za toto zaplatit kupní cenu.
- 2.2. Součástí Dodávky je dále doprava Dodávky do místa plnění.

3. Termíny a místo plnění

- 3.1. Prodávající se zavazuje dodat zboží kupujícímu na adresu: AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o., Viničná 910, 260 70 Beroun nejpozději do 10.4. 2018
- 3.2. O předání zboží bude sepsán předávací protokol podepsaný oběma stranami.

4. Cena plnění

- 4.1. Smluvní strany se dohodly na kupní ceně za Dodávku, včetně veškerých nákladů a plnění prodávajícího, takto:

Celková cena za Dodávku bez DPH v Kč	90.599,85
Celková cena za Dodávku včetně DPH v Kč	109.625,82

- 4.2. Součástí kupní ceny je doprava Dodávky na adresu dle čl. 3. odst. 3.1. této smlouvy.
- 4.3. DPH bude prodávajícímu účtováno ve výši odpovídající zákonné sazbě této daně.
- 4.4. Zvýšení nebo snížení dohodnuté ceny není možné mimo případy změny zákonné sazby DPH. V takovém případě však nedojde ke změně kupní ceny v hodnotě bez DPH.

5. Platební podmínky

- 5.1. Kupující zaplatí prodávajícímu kupní cenu sjednanou v článku 4. odst. 4.1. této smlouvy.
- 5.2. Kupující neposkytne prodávajícímu žádné zálohy. Cena za Dodávku bude kupujícím uhrazena na základě vystavené faktury prodávajícím po kompletním dodání Dodávky za splnění podmínek dle této smlouvy.
- 5.3. Kupující uhradí daňový doklad (fakturu) prodávajícího nejpozději do 30 dnů po jejím doručení. Kupující není v prodlení, uhradí-li daňový doklad do 30 dnů po jejím doručení, ale po termínu,

který je na daňovém dokladu uveden jako den splatnosti. Dnem úhrady se rozumí den odepsání fakturované částky z účtu kupujícího.

- 5.4. Faktura musí obsahovat:
celkovou sjednanou cenu bez DPH
celkovou výši DPH
celkovou cenu s DPH
- 5.5. Faktura musí obsahovat náležitosti stanovené zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že faktura nebude obsahovat všechny náležitosti nebo k němu nebudou přiložené řádné doklady stanovené touto smlouvou, kupující je oprávněn vrátit jej ve lhůtě 10 dnů ode dne jeho doručení prodávajícímu k opravě a požadovat vystavení nového daňového dokladu (faktury). V takovém případě nemá prodávající nárok na zaplacení fakturované částky, úrok z prodlení, smluvní pokutu ani jinou sankci. Ode dne doručení opravené faktury běží nová lhůta splatnosti.
- 5.6. Úhrada za Dodávku bude kupujícím provedena v české měně.

6. Závěrečná ustanovení

- 6.1. Ve všech ostatních záležitostech výslovně neupravených touto smlouvou se vzájemný vztah obou smluvních stran řídí Obchodními podmínkami prodávajícího, které tvoří přílohu č. 2 smlouvy, které jsou součástí této smlouvy a se kterými se kupující řádně seznámil a právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 6.2. Závazky stran vyplývající z této smlouvy zanikají jejich oboustranným splněním.
- 6.3. Odstoupit od této smlouvy lze pouze z důvodů stanovených zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
- 6.4. Odstoupení od této smlouvy musí být učiněno písemně, odůvodněno a zasláno druhé smluvní straně jako doporučené psaní, přičemž účinky odstoupení nastávají dnem doručení oznámení o odstoupení. V případě sporu se má za to, že oznámení bylo doručeno třetím dnem po odeslání.
- 6.5. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
- 6.6. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva vyžaduje ke své účinnosti uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registr smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, a prohlašují, že s tímto uveřejněním souhlasí. Za účelem splnění povinnosti uveřejnění této smlouvy se smluvní strany dohodly, že ji do registr smluv zašle město Beroun neprodleně, nejdéle však do 15 dnů, po jejím podpisu všemi smluvními stranami.
- 6.7. Plnění předmětu této smlouvy před její účinností se považuje za plnění podle této smlouvy a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí touto smlouvou.
- 6.8. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla zveřejněna bez jakéhokoli omezení na oficiálních webových stránkách města Beroun (www.mesto-beroun.cz) a na profilu zadavatele a to včetně všech případných příloh a dodatků a bez časového omezení, s výjimkou informací, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím.
- 6.9. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
- 6.10. Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, aby za stejných podmínek jako tato smlouva byly na oficiálních webových stránkách města Beroun (www.mesto-beroun.cz) zveřejněny i veškeré faktury, které budou na základě této smlouvy vystaveny. Proávající se zavazuje sjednat

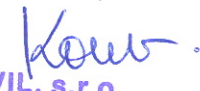
s kupujícím smlouvu o dílo pro technickou popřípadě servisní podporu předmětu koupě. Tato smlouva bude sjednána nejpozději v den dodání předmětu koupě kupujícím.

- 6.11. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž každá má platnost originálu a každá smluvní strana obdrží dva.
- 6.12. Obě strany smlouvy prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a že tato smlouva byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.
- 6.13. Tato smlouva je uzavírána na základě zmocnění v ustanovení článku 13.1. Vnitřní směrnice pro zadávání veřejných zakázek č. 1/2016, která byla přijata Zastupitelstvem města Beroun usnesením č. 18/2016 ze dne 6. 4. 2016. Město Beroun potvrzuje ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, že byly splněny všechny podmínky podmiňující platnost tohoto právního jednání.
- 6.14. Přílohou této smlouvy je:
- příloha č. 1 – Cenová nabídka
 - příloha č. 2 – Obchodní podmínky společnosti FLORAVIL, s.r.o.
 - příloha č. 3 – Plná moc

V Praze dne: 26.3.2018

Berouně dne: 28.7.2018

Ing. Irena Konvalinková
společník FLORAVIL, s.r.o.


FLORAVIL, s.r.o.
Moskevská 1523/63
101 00 Praha 10
IČ: 273 90 675, DIČ: CZ27390675
tel.: 246 002 271, fax: 246 002 343

Ing. Miloslav Ureš
vedoucí odboru majetku
a investic MěÚ Beroun



Městský úřad Beroun
Mgr. Pavlína Poborská
tel.: 311 654 233

CENOVÁ NABÍDKA

26.2.2018

Kód a popis výrobku	Cena/jedn. bez DPH	Cena/jedn. s DPH	Počet kusů	Cena celkem bez DPH	Konečná cena s DPH
LA0106 <u>Závěsná sestava na sloup VO</u> - 1 půlmísa DEMI prům.850 mm - substrát: 38 l, zálivka: 17 l, rezerva vody: 4,5 l - ocelová galvanizovaná objímka upevnění na míru (průměr sloupu: od 60 do 140 mm) pro 24 DEMI	3 958,68	4 790,00	24	95 008,26	114 960,00
Knot <u>Zahradnický knot Ø 8 mm</u> 0,75 m x 24 = 18 m	20,00	24,20	18	360,00	435,60
Celkem:				95 368,26	115 395,60
Sleva dle obratu: 5%				-4 768,41	-5 769,78
Doprava:				0,00	0,00
Celkem za objednávku:				90 599,85	109 625,82
Cena / 1 x LA0106 + knot:				3 774,99	4 567,74

Dvoustěnné nádoby Green City - záruka 10 let:

- velký prostor pro substrát,
- dvojitá stěna - prostor pro rezervu vody,
- přepadové otvory - ochrana proti přemokření při dešti, zálivce,
- termická ochrana (dvojitá stěna monobloku nádoby) kořenů před teplotními šoky
- zaoblené okraje nádob - ochrana proti polámání těžkých kvetoucích stonků,
- vlnky po okrajích nádob udržují pravidelné rozložení převislých stonků v případě větru,
- odolné nárazům a UV záření (barva je vmísena do hmoty, nevybledne!)
- odolné v teplotách -65° - +85°C
- 2 zátky pro vyprazdňování a čištění dutiny nádoby na konci sezony,
- ploché dno - stabilita při sázení
- nádoby jsou recyklovatelné

Barva nádob na přání od 20-ti kusů bez příplatku. (standard: RAL 6005 - zelená)

Dodací lhůta:

- cca 3-4 týdny není-li skladem, jinak do 3 dnů

Při objednávce v hodnotě nad 40.000,- Kč bez DPH je doprava k zákazníkovi zdarma.

V případě objednávky nám, prosím, sdělte požadovanou barvu nádob, přesný průměr sloupů a konečnou adresu dodání.

Vyřizuje: Ing. I.Konvalinková
tel.: 246 002 271
mobil: 736 118 223

Kowr.

OBCHODNÍ PODMÍNKY
obchodní společnosti FLORAVIL, s.r.o.
se sídlem Moskevská 1523/63, Praha 10 - Vršovice, Česká republika
identifikační číslo: 273 90 675
zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 109835

1. Úvodní ustanovení

1.1. Tyto obchodní podmínky (dále i jen OP) výše specifikované obchodní společnosti FLORAVIL, s.r.o., se sídlem Moskevská 1523/63, Praha 10, Česká republika (jako prodávajícího ve smlouvě kupní – dále i jen „Dodavatel“) upravují vzájemná práva a povinnosti smluvních stran vzniklé v souvislosti nebo na základě kupní smlouvy uzavírané Dodavatelem, případně na základě zmocnění jeho obchodním zástupcem, a jinou fyzickou nebo právnickou osobou (dále i jen „Objednavatel“).

1.2. Tyto OP jsou nedílnou součástí smluvního vztahu, založeného kupní smlouvou (dále i jen „Smlouvou“), uzavřenou mezi Dodavatelem a Objednavatelem, která na OP odkazuje.

2. Předmět plnění

2.1. Předmětem plnění je zhotovení a dodávka zboží pro květinovou výzdobu - květinového mobiliáře společnosti Green City, rue du Pré Comtal 28, Clemont-Ferrand, Francouzská republika dle specifikace, týkající se druhu a množství, uvedené ve Smlouvě podle katalogu, zveřejněného na webových stránkách www.floravil.cz (dále i jen „Katalog“). Barva zboží se může mírně lišit od provedení v Katalogu.

2.2. Případné změny ve specifikaci objednaného zboží, než jak je uvedeno ve Smlouvě, budou dohodnuty písemnou formou.

2.3. Součástí předmětu plnění není montáž či instalace zboží ani jeho náplň (zemina, osazení rostlinami). Objednavatel prohlašuje, že se seznámil se všemi okolnostmi a skutečnostmi nezbytnými pro bezproblémové užívání předmětu plnění.

3. Cenové a platební podmínky

3.1. Cena zboží vychází z prodejních cen výrobce a zahraničního dodavatele. Cena předmětu plnění, tj. celé zakázky obsahuje zejména cenu zboží, dopravní náklady, náklady spojené s balením a dodáním zboží, provizi obchodního zástupce a DPH ve výši stanovené zákonem. Objednavatel prohlašuje, že dohodnutá cena za předmět plnění je přiměřená a nebude z jeho strany potřebné uplatňovat na Dodavateli jiné cenové požadavky, než které vyplývají z uzavřené Smlouvy.

3.2. Dodavatel může po dohodě s Objednavatelem rozhodnout o poskytnutí slevy na cenu předmětu plnění a o její výši. Sleva je poskytována v závislosti na množství objednaného zboží.

3.3. Dopravní náklady Objednavatel neúčtuje pokud je hodnota zakázky vyšší než 40000 Kč bez DPH nebo než 1600 EUR bez DPH.

3.4. Cena předmětu plnění dohodnutá ve Smlouvě bude upravena v případě rozšíření předmětu plnění o zboží nad rámec sjednaného předmětu plnění dle požadavků Objednavatele.

3.5. Cenu předmětu plnění uhradí Objednavatel některým z následujících způsobů:

- a) v hotovosti v sídle Dodavatele na adrese Moskevská 1523/63, Praha 10
 - b) bezhotovostně převodem na účet Dodavatele na základě řádně vystaveného daňového dokladu-faktury
- Sjednaný způsob úhrady stanoví Smlouva.

3.6. V případě bezhotovostní platby je cena za předmět plnění splatná do 7 dnů od data vystavení faktury, není-li ve Smlouvě uvedena lhůta jiná. Faktura bude Dodavatelem vystavena a odeslána Objednavateli v den, kdy bude objednané zboží zkompletováno a odesláno Objednavateli.

3.7. V případě bezhotovostní platby je závazek Objednavatele splněn okamžikem připsání příslušné částky na účet Dodavatele.

Končí

3.8. Pro případ prodlení s úhradou ceny za předmět plnění je sjednána smluvní pokuta ve výši 0,05% z nezaplacené částky za každý den prodlení.

3.9. Nebude-li smluvní cena či její část uhrazena ani v dodatečně stanovené lhůtě pro její zaplacení, je Dodavatel oprávněn od Smlouvy odstoupit písemným oznámením učiněným vůči Objednavateli. Odstoupení od smlouvy se stane účinným okamžikem doručení takového oznámení.

3.10. Ve Smlouvě její účastníci uvedou měnu, v níž má být peněžitý závazek splněn. Nebude-li takto měna uvedena, platí, že závazek bude plněn v korunách českých.

3.11. Zaplacením smluvní pokuty při porušení Smlouvy Objednavatelem není dotčeno právo Dodavatele na náhradu škody v penězích.

3.12. Dodavatel je plátcem daně z přidané hodnoty.

4. Provádění předmětu plnění

4.1. Předmět plnění je zhotoven na zakázku dle požadavků Objednavatele a v souladu s nabídkou Dodavatele zveřejněnou v Katalogu. Přesná specifikace objednaného zboží je uvedena ve Smlouvě.

4.2. Dodací lhůta pro plastové nádoby a konstrukce z plastu je předpokládána 3 až 5 týdnů, pro ostatní zboží 8 týdnů od doručení uzavřené Smlouvy Dodavateli. Dokončení zhotovení objednaného zboží oznámí Dodavatel Objednavateli spolu s předpokládaným termínem předání a převzetí zboží cca 3 dny předem. Uvedené dodací lhůty jsou orientační a jejich případné zkrácení či prodloužení nezakládá žádný majetkový nárok Objednavatele.

Součástí dodávky jsou pokyny pro montáž a instalaci dodávaného zboží.

4.3. V případě, že by Objednavatel z vážných důvodů na své straně po uzavření Smlouvy požádal o zrušení dodávky zboží a Dodavatel žádost akceptoval, je Objednavatel povinen uhradit Dodavateli veškeré náklady spojené s dosavadním zhotovováním objednaného zboží, nejméně však 10% z ceny předmětu plnění. Dodavatel může takovéto žádosti vyhovět. Dodavatel nemůže takovéto žádosti vyhovět, pokud žádost o zrušení neakceptuje zahraniční výrobce.

4.4. Vlastníkem zhotovované věci je Dodavatel až do zaplacení celé ceny za dodaný předmět plnění smluvně dohodnutý. Nebezpečí škody na věci nese v době od převzetí předmětného zboží Objednavatelem do splnění závazku předmět plnění zaplatit Objednavatel. Drobné a odstranitelné vady jsou důvodem pro reklamaci zboží, nejsou důvodem pro nezaplacení dohodnuté kupní ceny ve sjednaném termínu.

4.5. Za objednání a provedení montáže či instalace dodaného zboží Dodavatel neodpovídá. Rovněž tak neodpovídá za jeho údržbu či ostrahu v době jeho užívání Objednavatelem.

4.6. Smluvní strany se dohodly, že závazek zhotovit dílo se staví po dobu, kdy Dodavatel není schopen dostát svému závazku v důsledku působení vyšší moci. Dodavatel odvolávající se na vznik a působení vyšší moci je povinen o této skutečnosti neprodleně písemně vyrozumět Objednavatele.

4.7. Vyšší mocí se rozumí mimořádné události a stavy, vzniklé a působící nezávisle na vůli a vlivu Dodavatele, jako jsou přírodní katastrofa, kalamitní přírodní podmínky, sociální nepokoje, zákonná stávka, válečný stav apod.

5. Přeprava, předání a převzetí zboží

5.1. Objednavatel je povinen poskytnout Dodavateli potřebnou součinnost a převzít předmětné zboží na dohodnutém místě a v dohodnutém termínu (řádné dodání) a ověřit si jeho druh, množství, neporušenost a kompletnost. Při zjištění jakékoli nesrovnalosti oproti podmínkám dohodnutým v uzavřené Smlouvě je Objednavatel povinen na tuto skutečnost spolu s popisem závady písemným oznámením, doručeným Dodavateli, případně jeho obchodnímu zástupci, upozornit ve lhůtě 5 dnů od data převzetí zboží. Nepřevezme-li Objednavatel zboží při řádném dodání, aniž by se jednalo o případ uvedený v bodě 5.3., je Dodavatel oprávněn požadovat náhradu nákladů za uskladnění zboží.

5.2. V případě, že je z důvodů na straně Objednavatele nutné zboží doručovat opakovaně nebo jiným způsobem než je uvedeno ve Smlouvě nebo než je obvyklé, je Objednavatel povinen uhradit náklady spojené s opakovaným doručováním zboží, resp. náklady spojené s jiným způsobem doručení.

Kouř

5.3. Při přebírání zboží od přepravce je Objednavatel povinen překontrolovat neporušenost obalů zboží a v případě jakýchkoli závad toto neprodleně uplatnit u přepravce a bez zbytečného odkladu oznámit i Dodavateli, případně jeho obchodnímu zástupci. V případě zjištění porušení obalu svědčícího např. o neoprávněném vniknutí do zásilky není Objednavatel povinen zásilku od přepravce převzít. Podpisem dodacího listu Objednavatel potvrzuje, že zásilka zboží splňovala v době doručení všechny náležitosti vůči přepravci a na případnou pozdější reklamaci ohledně porušení obalu zásilky nemůže být brán zřetel.

6. Odpovědnost za vady, záruka

6.1. Dodavatel poskytuje Objednavateli na dodané zboží záruku v trvání 10 let od jeho předání a převzetí Objednavatelem.

6.2. Objednavatel je povinen zjištěné vady reklamovat u Dodavatele písemně a bez zbytečného odkladu poté, co je zjistil či při náležité péči zjistit mohl, nejpozději však do konce záruční doby. Objednavatel je povinen poskytnout při reklamaci součinnost potřebnou pro ověření existence reklamované vady.

6.3. Vady reklamované Objednavatelem v záruční době Dodavatel odstraní bezplatně.

6.4. Záruka se nevztahuje na

- poškození vzniklé nahodilými událostmi
- poškození vzniklé neodborným či nedbalým zacházením
- poškození vzniklé v důsledku vandalizmu nebo běžného opotřebení
- opotřebení a poškození vzniklé neodbornou či nesprávnou montáží či instalací, použitím zboží v rozporu s návodem nebo v důsledku použití zboží k jinému účelu, než ke kterému je určeno
- vady, na které byla poskytnuta sleva z ceny zboží
- poškození zboží způsobené zásahem vyšší moci
- poškození způsobené použitím zjevně nevhodné náplně a osazení
- na případy, kdy reklamující neprokáže oprávněnost svého práva reklamovat předmětné zboží.

7. Doručování

7.1. Nebude-li dohodnuto jinak, veškerá korespondence související se Smlouvou musí být ke své platnosti prokazatelně doručena druhé smluvní straně písemně, a to elektronickou poštou, osobně nebo prostřednictvím provozovatele poštovních služeb, na adresy účastníků uvedené ve Smlouvě.

7.2. Za doručení je považováno

- v případě doručování osobně či prostřednictvím provozovatele poštovních služeb převzetí zásilky adresátem, případně odepření převzetí zásilky, odepře-li adresát (případně osoba oprávněná za adresáta zásilku převzít) zásilku převzít
- v případě doručování prostřednictvím provozovatele poštovních služeb uplynutím lhůty 10 dnů od uložení zásilky a dání výzvy adresátovi k převzetí uložené zásilky, dojde-li k uložení zásilky u provozovatele poštovních služeb; to i v případě, že se adresát o uložení zásilky nedozvěděl
- potvrzení doručení elektronické pošty adresátem, případně i písemná reakce adresáta umožňující z jejího kontextu doručení elektronické pošty dovodit.

7.3. Kontaktní údaje a adresy pro doručování jsou uvedeny ve Smlouvě, jejich změna je účinná vůči druhému účastníku Smlouvy poté, co jí bude písemné oznámení o jejich změně doručeno.

8. Smlouvy s mezinárodním prvkem

8.1. Má-li Objednavatel sídlo nebo místo podnikání, popřípadě bydliště mimo území České republiky, nebo v případech, kdy ke vzniku, změně nebo zániku právního vztahu mezi účastníky došlo v zahraničí, platí, že se účastníci Smlouvy dohodli, že spory vzniklé z této Smlouvy se řídí právním řádem České republiky.

Kour

8.2. Příslušný k rozhodování takovýchto sporů je Obvodní soud pro Prahu 10 nebo Městský soud v Praze v závislosti na výši uplatňovaného nároku dle příslušných ustanovení občanského soudního řádu.

9. Ochrana osobních údajů

9.1. Ochrana osobních údajů Objednavatele, který je fyzickou osobou, se řídí zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.

9.2. Objednavatel souhlasí se zpracováním těchto svých osobních údajů: jméno a příjmení, datum narození, adresa bydliště a místa podnikání, identifikační číslo, daňové identifikační číslo, adresa elektronické pošty, telefonní čísla Dodavatelem, případně jeho zmocněným obchodním zástupcem, a to pro účely realizace práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy a pro účely zasílání informací a obchodních sdělení Objednavateli.

9.3. Objednavatel dává souhlas se zpracováním svých osobních údajů po dobu neurčitou s tím, že Objednavatel může svůj souhlas se zpracováním svých osobních údajů Dodavatelem, případně obchodním zástupcem, po ukončení smlouvy kdykoli odvolat písemným oznámením doručeným na adresu Dodavatele a jeho obchodního zástupce.

10. Zvláštní ujednání

10.1. Účastníci Smlouvy se zavazují řešit případné spory vzniklé z vzájemného smluvního vztahu především dohodou.

10.2. Účastníci Smlouvy se zavazují před případným podáním návrhu na řešení vzájemného sporu u soudu společně jednat za účelem vyřešení sporné záležitosti smírem.

10.3. Jednání bude probíhat, nedohodnou-li se účastníci písemně jinak, v sídle Dodavatele.

11. Závěrečná ujednání

11.1. Případné změny osob oprávněných k jednání dle uzavřené Smlouvy budou druhé smluvní straně oznámeny písemně a druhá smluvní strana má právo i povinnost je akceptovat ode dne, kdy jí písemná zpráva o této změně byla doručena.

11.2. Smluvní strany jsou povinny bezodkladně se písemně informovat o všech změnách podstatných skutečností a údajů, zapisovaných do obchodního rejstříku a živnostenského rejstříku, pokud jsou v těchto rejstřících zapsány, o změnách, týkajících se obchodního zastoupení a rovněž tak o změně doručovací adresy, e-mailové adresy a telefonního spojení. Pokud tak neučiní, jsou povinny nahradit škodu, která v této souvislosti druhé smluvní straně vznikne.

11.3. Práva a povinnosti ze smlouvy vyplývající nelze bez souhlasu druhé smluvní strany převádět na jiný právní subjekt.

11.4. Tyto OP jsou součástí obsahu Smlouvy a jsou pro její účastníky závazné za předpokladu, že předmětná smlouva neobsahuje ujednání odchylná. Ustanovení OP mají přednost před dispozitivními normami, obsaženými v právních předpisech. Tímto ustanovením není omezena možnost Dodavatele uzavřít kupní smlouvu za individuálně sjednaných podmínek.

11.5. Stane-li se některé ustanovení OP nebo Smlouvy neplatné nebo neúčinné, na místo něho nastoupí ustanovení, jehož smysl se neplatnému nebo neúčinnému ustanovení co nejvíce blíží. Neplatností nebo neúčinností jednoho či několika ustanovení není dotčena platnost nebo účinnost celých OP. Změny a doplňky Smlouvy vyžadují vzájemnou dohodu a písemnou formu.

11.6. OP i Smlouva jsou vyhotoveny v českém jazyce. Pokud jsou uvedené dokumenty vyhotoveny i v jazyce jiném, má jejich české vyhotovení vždy přednost.

11.7. OP jsou jako nedílná součást Smlouvy k dispozici u Dodavatele v listinné podobě a jsou v platném znění zveřejněny na webových stránkách Dodavatele www.floravil.cz.

11.8. Platnost a účinnost těchto OP počíná dnem 1.3.2011.



Plein pouvoir

Société FLORAVIL, s.r.o., siege Praha 10 (101 00), Moskevská 1523/63,

représentée par M. Joël Faure, gérant

delegue

Mme Ing. Irena Konvalinkova, n° natal 555710/2232,

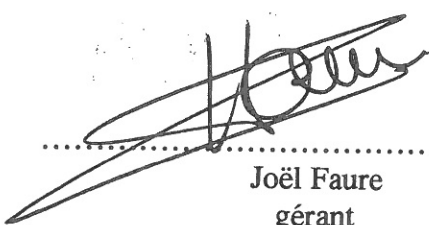
fonction: directrice de la société FLORAVIL,

demeurant U Kombínatu 29, 100 00 Praha 10

le pouvoir de la représenter en matière de tous les négociations commerciales ainsi que de
signer tous les contrats et les documents nécessaires concernant cette société.

Clermont-Ferrand, le 28 février 2006

FLORAVIL, s.r.o.
Moskevská 1523/63
101 00 Praha 10
IC: 273 90 675, DIČ: CZ27390675
tel.: 246 002 271, fax: 246 002 343



.....
Joël Faure
gérant

Je soussigné M^e Bernard JARRY,
Notaire à Cournon d'Auvergne
certifie et atteste que la signature
ci-dessus est bien celle
de M. Joël FAURE.
A Cournon d'Auvergne,
Le 6 mars 2006.



PLNÁ MOC

Společnost FLORAVIL s.r.o., se sídlem v Praze 10 (101 00), Moskevská 1523/63,
zastoupená panem Joël-em Faure-m, jednatelem,

uděluje plnou moc

paní Ing. Ireně Konvalinkové, rodné číslo: 555710/2232,

funkce: ředitelka společnosti FLORAVIL

bytem U Kombinátu 29, 100 00 Praha 10,

aby zastupovala společnost FLORAVIL s.r.o. při všech obchodních jednáních a
aby podepisovala veškeré potřebné smlouvy a listiny týkající se této společnosti.

Clermont-Ferrand, 28.února 2006

FLORAVIL, s.r.o.
Moskevská 1523/63
101 00 Praha 10
IČ: 273 90 675, DIČ: CZ27390675
tel.: 246 002 271, fax: 246 002 343

Joël Faure (v.r.)
Jednatel

*Ověření pravosti podpisu
Já zde podepsaný Bernard JARRY,
notář v Cournon d'Auvergne,
stvrzuji a ověřuji, že podpis připojený na tuto listinu
je pravým podpisem pana Joël-a FAURE
Cournon d'Auvergne, 6.března 2006*

Podpis notáře v.r.
+ otisk Notářské pečeti
Dr. Bernard Jarry, notář
63800 COURNON-D'AUVERGNE



*Jako tlumočnice jazyka - FRANCOUZSKÉHO - jmenovaná
rozhodnutím Městského soudu v Praze (čj. Spr 1288/94), stvrzuji,
že překlad souhlasí s textem přiložené listiny.*

V překladu jsem provedla tyto opravy:

Tlumočnický úkon je zapsán v deníku pod poř.č.: 148/06

Praha, 10 -03- 2006



Marcelle Huďecká



Podle ověřovací knihy ÚMČ Praha 10
poř.č. vidimace **2A/1847/2018**
tato úplná kopie obsahující **3 strany**
souhlasí doslovně s předloženou listinou,
z níž byla pořízena,
a tato listina je **prvopisem** obsahujícím **3 strany**.
Listina, z níž je vidimovaná listina pořízena,
neobsahuje viditelný zajišťovací prvek, jenž je
součástí obsahu právního významu této listiny.

V Praze 10 dne 26.3.2018 Vidimaci provedl/a
Dana Hanzlíková

PH.